- 二、獄長得以批示將有利於澳門監獄良好運作的權限轉授 予副獄長或具主管職務之人員,但該批示須經保安司司長認可 並刊登於《澳門特別行政區公報》。
 - 三、本轉授權限不妨礙收回權與監管權的行使。
- 四、對行使現轉授的權限而作出的行為,可提起必要訴願。
- 五、在本轉授權批示簽署日至刊登於《澳門特別行政區公報》日之期間,按轉授權限範疇內作出之所有行為均獲追認。
 - 六、廢止第91/2005號保安司司長批示及續後的修改。
 - 二零零九年十二月二十日

保安司司長 張國華

2. Por despacho a publicar em *Boletim Oficial*, homologado pelo Secretário para a Segurança, o director pode subdelegar no subdirector, ou no pessoal com funções de chefia, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento do EPM.

- 3. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.
- 4. Dos actos praticados no uso das subdelegações aqui conferidas, cabe recurso hierárquico necessário.
- 5. São ratificados todos os actos praticados no âmbito desta subdelegação de competências, entre a data de assinatura do presente despacho e a data de respectiva publicação no *Boletim Oficial*.
- 6. É revogado o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 91/2005, com as alterações subsequentes.

20 de Dezembro de 2009.

O Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá.

第 158/2009 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦 予的職權,並根據第6/1999號行政法規第七條及第122/2009號 行政命令第五款的規定,作出本批示。

- 一、授予保安協調辦公室主任萬德民警務總長(編號 103791)的權力如下:
- (一)在不妨礙繼後知會原所屬部門的情況下,按照法律 規定,批准以派駐或臨時提供服務方式於保安協調辦公室工作 的人員的年假及審批缺勤所需之一切權力;
- (二)簽署與保安協調辦公室職責事宜有關的所有文書之權力。
- 二、在本轉授權批示簽署日至刊登於《澳門特別行政區公報》日之期間,按轉授權限範疇內作出之所有行為均獲追認。
 - 三、廢止第2/2003號保安司司長批示。
 - 二零零九年十二月二十日

保安司司長 張國華

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 158/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

- 1. São delegados no coordenador do Gabinete Coordenador de Segurança o intendente n.º 103 791, Diamantino José dos Santos:
- Os poderes necessários para autorizar a concessão de licença de férias e justificar faltas, nos termos da lei, relativamente ao pessoal destacado ou em diligência no Gabinete Coordenador de Segurança, sem prejuízo da posterior comunicação ao serviço de origem;
- 2) Os poderes para assinar todo o expediente relativo aos assuntos que constituem atribuições do Gabinete Coordenador de Segurança.
- 2. São ratificados todos os actos praticados no âmbito desta subdelegação de competências, entre a data de assinatura do presente despacho e a data de respectiva publicação no *Boletim Oficial*.
- 3. É revogado o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 2/2003.

20 de Dezembro de 2009.

O Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá.

二零零九年十二月二十日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 20 de Dezembro de 2009. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat.*